雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
以爽、滑、香著名的——
榮市壹家麵
鮮炸禾花雀 新和味龍虱
鬆脆杏仁餅 各種精緻食品

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大帮
瓜菜種子
雪白蘿白米 大種松好米
高脚召菜米 荷蘭豆米
矮脚召菜米 長身豆角米
青梗油菜心米 長身猪腸豆米
潮州包心芥菜米 大頭菜米
江門矮脚白菜米 七星節瓜仁
荷塘白花芥蘭米 大泡苦瓜仁
青皮絲瓜仁 紅白莧菜米
芫茜米 白皮冬瓜仁
▲包新貨▼

津港澳 永茂居老酒庄 釀酒
富貴老牌
藥能補身
酒可禦寒
永茂居藥酒兩者兼而有之
請君朝晚多飲幾杯補益甚大
雲埠 元豐公司總代理批發

針灸醫師李經回埠復診
僕自東出加中時逾兩月迄抵卡城外邦人士獲僑梓之推轂以偏枯癱瘓肢體障礙小兒痲痺痞癟瘦聚（從疳）等症求疹日多，每驚奇効爲求外邦人士對我國針灸治療之認識與信賴起見不能不多予逗留至使本埠患者求診無門良至抱歉茲將抽空兩週回埠於五月一日起復診 各務少刹當再作東行尤望尅日按原址賜教
KING LEE
210 E. Pender St. Vancouver, B.C. MA 六三〇五

○承接建築樓宇
裝修住宅工程
本公司專門承接建築樓宇及改造或修葺各種房屋工程并接（斯德高）即屋外石屑塗灰等工作工精價廉華友光顧隨時應命
WARD BROS,
Bkr. 9636 GE. 2693L

○殮館連實業出賣
本餐館位於卑省南部「故連林埠」林氏殮館茲因人力缺乏願以生意實業全盤出賣店後有住房四個設備現代化取價相宜如有僑梓欲營斯業者請通電話或函商面議均可
LEM'S CAFE
Granum, Alta. 電話 51

中華總會館籌欵紀誌

雲埠全加中華總會館。籌募抗例經費。各埠僑胞熱烈捐助。除逕登前報外。茲又有卡技利埠黃琴章繳回捐簿。共銀五十五元。內有雷松十元。黃琴章。黃開强。余慶煥。黃龍光。黃恭信。黃耀芬。每五元。黃卓秀。黃開福。黃元經。每三元。富連晃埠黃光華繳來僑胞捐欵共四十三元。內有林昭森。黃光華。每十元。黃德棠。余倫和。黃光華。每五元。內有片市阻珠李德澤繳簿共十八元。內有片市阻珠餐館十元。周結德三元。茵陳血埠黃邦銳繳簿共十一元。內有余毓滿十元。比和利埠時記號繳簿共十元。內有朱耀奏三元。奧殷埠比詩餐館繳簿共十元。內有麥灼均。麥廣禎。每三元。

【未完】

林族堂所紀念預訊

雲訊。本埠林西河總堂九牧公所。定期於本月五日。舉行合併廿七週年紀念典禮。並恭祝比干太始祖寶誕與天后寶誕。該堂所日前召開籌備會議。議決主席佐然。副主席逸川。翰芳。筵席主任湜翰。禮舉。招待賢秋。蔭棠。蔭亭。舉壯。約翰。熹昶。勤漸。事務立信。裝飾觀沛。啓東。司儀寶舉。岳鋆。電影華安。萬有。謁祖翰元。讀祝約翰。獻花麗嫦。月嫦。宣布員萬有。答謝員逸川。

捐助紀念費及賀金者計有舉榮廿元。湜德十五元。舉瑤。鴻能。萬有。黃曜世。黃生連。新華僑酒樓。蔣安鰲。檀香山林西河堂。多朗度善棠夫婦。宜旺夫婦。每十員。方澤民六員。德槐夫婦五員五。林瑞。金利源。香港公司。成昌號。德充。金圓。善培。其慶。競彰。立富。昭森印務局。瑔香館。祥開。濕比厘竹溪。善香。時國。舉師。陳鎭宗。林錦蘭。林顯啓夫婦。周道金。林新賀。鐵城崇義總會。黃奕彪。林靜然。朱炎。黃振三夫婦。楊穩暖。悅嬌。李兆麟。金愛。許烱昌。金蓉。温寧林錦漢。多城黃雲山公所。多城林西河堂。林進傑。至德總堂。黃江夏總堂。媽力賢才。伍東球。許榮生。林淑秀。中山隆鎭同鄉會。蔣北想。張松沛。瑞英昌。立信。敎裘。滿地可埠立煒。林岳鋆。每五員。

高雲山翁喪禮榮哀

老僑商高雲山翁。一生熱心社會公益事業。歷任岡州會館主席。不幸病逝。昨一日午后一時。假座暗士黨殯儀館。舉行喪禮。屆時禮堂布置莊嚴。各界所送之花圈甚多。禮式簡穆。首由西女奏哀樂唱薤露歌。牧師關耀南祈禱祝福並宣布高翁生前行狀。隨由高成讀誄文誄電。並代表孝眷致謝詞。各人遂與高翁遺體。行最後敬禮。各團體代表及高翁中西親友執紼者。計有中華民國駐雲埠總領事館譚冠三。全加中華總會館黃文甫。中加友誼會黃祝齡。中國國民黨駐加國總支部執委會周南山。李樂天。林西屏。監委會雷卓平。李天民。雲埠分部。怡盧李秀池。林西河總堂九牧公所林佐然。及親友李給珉。宋良弼。雲埠岡州總會館林禮舉。蔣有。胡彩星等。禮舉。即由龔邦耀。林禮舉。廖伯良。吳如連。杜里阿潑。占美遜。名譽扶柩則有。梁導明。高啓華等。由醫車開導。發引出殯。花圈車牧師車。孝眷車。及靈柩車數十架。直至科士蘭墳場安葬。計素車數十輛。花圈百餘具。誄文誄電甚多。岡州總會館特下半旗致哀。負責糾儀交際者。計有高郁。馮賢接。鍾旺。曾傳夢。高啓華。余暢和。林榮裕。林之清。李明。林岳生。林岳鋆。劉社練。馮德富。薛士杰。

是日天氣陰寒。但出殯時。却天氣轉爲朗朗。可知高翁。生前盛德感人。並召致天地爲之蕭敬。備極生榮死哀。誠可紀也。

雲埠達權社通告

爲通告事。本社定於四日（星期六）下午八時半。召開常會。報告本社行政實業及各部門數目事宜。并有要事商議。希我全體男女社員職員。依時出席。共決進行是荷。

雲埠達權社公啓

民國四十六年五月一日

洪門體育會通告

洪啓者。本會茲有要事待商。定於五月二日（星期四）下午八時半。召開大會。仰我會員及各叔父到會。共決進行。爲盼。 此佈

雲埠 洪門體育會啓

中華民國四十六年四月廿九日

○裁縫生意出賣
因須離國裁縫生意及機器出賣兼有住所傢私價銀捌百元每月租銀六十元
門牌 4365 West 10th Ave.

○任宅出賣
茲有兩層住宅出賣，位置近唐人街，價錢相宜，共有房間六个，並土庫等，如意者可到下列地址面議。
416 E. Cordova St. TA. 0577

去夫猶有雄心
聖人云。食色性也。惟龍馬精神。亦宜用之有節。況老夫猶有雄心。旦旦而伐。其不色傷體弱也。有幾人哉。雷鳴春精補精。係按御醫秘方配成。佐使得法。藥純效速。培補虧弱。靈驗非常。凡老少色傷腎虧。陰虛陽痿。腰痛夜便等症。服之能生精液。旺氣血。滋養健神。如是。則不獨色傷體弱。得以痊愈。而於閨房之樂。更逸趣橫生焉。請今日起即購而服之。溫歌華總代理廣萬生
香港總發行所永樂街九七號
溫埠各大商店均有代售

中醫師 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
暫寓亞力山大街四一式號
電話 TA. 9657

瓜菜什貨店出賣
本店專營各項生菓，瓜菜，生花，兼什貨，新訂批約，清潔時代化用具，鋪尾有住宿房間與廚房，位巴士站，隔隣乃肉店，乃在最興盛街道，請照後列洽商
1182 Robson Str. MA. 0913

百年大計
投資實業
新屋一連五間，現代化設備，住客自供暖氣，不需業主管理，每月入息四百廿五元，價銀：叁萬式千元，一半銀期。
中國經理公司
代理人 林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722 MA. 8105
夜間：HA. 6900X

日昇有限公司 銀業按揭
Sunrise Finance Co. Ltd.
日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜手續簡單別項借欵歡迎詢問
總經理周育生啓

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎
加拿大華人首辦股票公債買賣易貿所

利同昌事務所
代理 埠利多域
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

雲高華 利濟貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
最近新辦到港澳馳名
和合廠各種藥酒
春季大減價大賤賣以酬謝諸君多年惠顧之雅意直至沽清爲止幸勿失良機
計有荔枝紅酒 三鞭種子
龍虎鳳酒 參茸衛生
鹿羓菓狸 全鹿蛤蚧
海狗腎酒 祛風三蛇
大、小、糯米酒
特價：十二安五十枝庄 每箱叁拾式元五
每打八元四 每樽七毫五

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd
2626 Granville St. Vancouver, 9.
好入息屋出賣
聯屋一間位於吉士蘭奴區，佔地五十尺濶，樓上樓下兩層，每層五个大房，各有門口出入，現租與兩伙人，紅毛坭土庫，新式自動煤氣爐兩个，煤氣電費由住客自理，並有車房兩个，入息好，約十二布仙，取價壹萬四千元，可充銀期。
利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 GE. 3125
住宅 GE. 5743

百老滙旅店
加拿大雲高華
唯一華人旅業標威
招待備膳轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問飢
附設服務部
Broadway HOTEL
161 E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445
房租每日二元起

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541

雲埠秘書賓路餐館
B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St. Vancouver. B. C.
Phone PA. 3053
(招牌大飽 退邇馳名)
鳳點大本營